



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA “KORE”
Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione

Corso di Laurea	L-11/ - LINGUE E CULTURE MODERNE
A.A.	2016-2017
Docente	Luca Pisano Esperto linguistico: Quan Shiran
e-mail	luca.pisano@unikore.it
S.S.D. e denominazione disciplina	L-OR/21 Lingua cinese I
Annualità	2° anno
Periodo di svolgimento	Annuale
C.F.U.	8 + 5 (E)
Nr. ore in aula	48 + 40
Nr. ore di studio autonomo	247
Giorno/i ed orario delle lezioni	Come da calendario
Sede delle lezioni	Sede del corso di laurea
Prerequisiti	Lingua Cinese I
Propedeuticità	//
Obiettivi formativi	Il secondo corso di lingua cinese è mirato ad approfondire l'utilizzo degli elementi essenziali della grammatica, la costruzione di frasi complesse, nonché finalizzato all'acquisizione di un bagaglio lessicale più ampio, da utilizzarsi anche all'interno di conversazioni di media difficoltà.
Contenuti del Programma	Nella prima parte del corso verrà completato lo studio della morfologia e della sintassi della lingua cinese, nella seconda parte verrà affrontata la traduzione di testi da e in cinese. Verranno svolti esercizi mirati alla corretta costruzione di frasi più articolate, finalizzate all'impiego di un bagaglio lessicale più ampio, da utilizzarsi all'interno di conversazioni quotidiane.
Metodologia didattica	Lezioni frontali
Risultati attesi	<ol style="list-style-type: none">1. Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and understanding) Lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito adeguate conoscenze morfologiche, sintattiche e lessicali pari al terzo livello dello Hanyu Shuping Kaoshi (HSK), o Esame di Livello della Lingua Cinese, certificazione internazionale rilasciata dal governo della RPC.2. Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding) Lo studente dovrà essere in grado di applicare le conoscenze apprese nella lettura di testi scritti da e in lingua cinese nonché nella produzione orale di enunciati coerenti con il terzo livello HSK.3. Autonomia di giudizio (making judgements) Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso, e di contestualizzare le proprie conoscenze

	<p>attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica più profonda e consapevole.</p> <p>4. Abilità comunicative (communication skills) Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro, pertinente e compiuto le conoscenze acquisite, mostrando padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue e Culture Moderne.</p> <p>5. Capacità di apprendimento (learning skills) Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso. Risulterà fondamentale l'attiva partecipazione in aula, al fine di perfezionare un autonomo modello di apprendimento.</p>
<p>Modalità di valutazione</p>	<p>L'esame prevede una prova scritta propedeutica alla prova orale.</p> <p>Prova scritta: La prova scritta si svolgerà in due giornate ed è così articolata: - traduzione di un testo organico dal cinese (prova con dizionario), (primo giorno); - traduzione di un testo organico dall'italiano (prova senza dizionario), (secondo giorno); - dettato (prova senza dizionario), (secondo giorno); - prova conoscenza delle due versioni dei caratteri semplificata e tradizionale (prova senza dizionario), (secondo giorno); Durata totale della prova scritta primo giorno: 4 ore. Durata totale della prova scritta secondo giorno: 4 ore.</p> <p>N.B.: Affinché la prova scritta sia considerata nel suo complesso sufficiente, ogni singola parte deve risultare almeno sufficiente. Tutte le parti che compongono la prova scritta devono essere sostenute nel medesimo appello.</p> <p>Prova orale: Gli studenti dovranno dimostrare di conoscere la grammatica della lingua e leggere testi di difficoltà pari al terzo livello HSK. Dovranno altresì saper sostenere una conversazione quotidiana con l'esperto linguistico e conoscere la scrittura dei caratteri studiati, tanto nella forma semplificata che in quella tradizionale. Dovranno conoscere il contenuto dei testi previsti per l'esame, ivi compresi quelli di narrativa, per i quali dovranno essere in grado di fornire anche un corretto inquadramento storico, utilizzando le indicazioni e i suggerimenti forniti dai docenti nel corso dell'anno.</p>
<p>Testi adottati</p>	<p>Manuali di riferimento; Abbiati, Magda, <i>Grammatica di cinese moderno</i>, Cafoscarina, Venezia, 1998. Abbiati, Magda, <i>Materiali ed esercizi per l'apprendimento della grammatica cinese moderna</i>, Cafoscarina, Venezia. Li Xuemei, <i>Buongiorno Cina! Corso comunicativo di cinese colloquiale</i>, Cafoscarina, Venezia, 2005.</p> <p>Dizionari cartacei: Casacchia, Giorgio, Bai Yukun, <i>Grande dizionario Cinese-Italiano</i>, Cafoscarina, Venezia, 2013. Lombardi, Rosa, a cura di, Garzanti, <i>I dizionari piccoli. Cinese</i>, Garzanti, Milano, 2012.</p> <p>Lecture e testi obbligatori:</p>

	<p>De Francis, John, <i>The Chinese Language. Fact and Fantasy</i>, University of Hawaii Press, Honolulu, 1986.</p> <p>Bi Feiyu, <i>I maestri del tuina</i>, Sellerio, Palermo, 2012.</p> <p>Liu Zhenyun, <i>Oggetti smarriti</i>, Metropoli d'Asia, Milano, 2016.</p> <p>Mo Yan, <i>Il supplizio del legno di sandalo</i>, Torino, Einaudi, 2012.</p> <p>Shen Congwen, <i>Città di confine</i>, Stampa Alternativa, Roma, 2008.</p> <p>Yan Lianke, <i>Servire il popolo</i>, Einaudi, Torino, 2007.</p>
Ricevimento studenti	<p>Mercoledì ore 10.00-11.00 ricevimento non laureandi</p> <p>Mercoledì ore 11.00-12.00 ricevimento laureandi</p>